

Ausflüge/Feste/ Veranstaltungen

Izleti/Praznovanja/ Priveditve

<i>deutsch</i>	<i>slowenisch</i>
Bitte geben Sie Ihrem Kind€ für <i>die Busfahrt/das Theater/die Eintrittskarte/.....</i> mit.	Prosimo, dajte svojemu otroku€ za <i>avtobus/gledališče/vstopnico/</i> .
Bitte geben Sie Ihrem Kind eine gesunde Jause und genügend zum Trinken mit (keine Glasflaschen).	Prosimo, dajte svojemu otroku s seboj <i>zdravo malico in dovolj tekočine (ne steklenice)</i> .
Wir veranstalten am einen <i>Ausflug/Wandertag</i> . Wir besuchen am ... <i>das Theater/eine Ausstellung</i> .	Dne organiziramo <i>izlet/pohod</i> . Dne bomo obiskali <i>gledališče/razstavo</i> .
Wir suchen <i>eine Begleitperson/mehrere Begleitpersonen</i> .	Iščemo <i>spremljevalca/spremljevalko/več spremljevalcev</i> .
Bitte ziehen Sie Ihr Kind wetterangepasst an.	Prosimo, oblecite svojega otroka <i>vremenu primerno</i> .
Sie sind herzlich zu <i>unserem Spielfest/unserem Sommerfest/unserem Herbstfest/unserer Weihnachtsfeier/unserem Zuckerfest</i> eingeladen.	Prisrčno ste vabljeni na naš <i>igralni živžav/poletni živžav/pomladni živžav/božično praznovanje/sladkorni bajram</i> .
Unser diesjähriges <i>Laternenfest/Lichterfest</i> findet am statt.	Naše letošnje <i>martinovanje/praznovanje luči</i> bo
Wir feiern im Kindergarten: <i>Geburtstag/</i>	V vrtcu praznujemo: <i>rojstni dan/Veliko noč/Miklavža/Božič/sladkorni bajram</i>



deutsch	slowenisch
<i>Ostern/Nikolaus/Weihnachten/Zuckerfest</i>	
Für den Geburtstag Ihres Kindes können Sie <i>Kuchen/Süßigkeiten/ Geburtstagsmusik</i> mitbringen.	Na rojstni dan svojega otroka lahko s seboj prinesete <i>pecivo/sladkarije/rojstnodnevno glasbo.</i>
Welche Feste feiern Sie zu Hause?	Kaj praznujete doma?
Am ist in unserer Gruppe Spielzeugtag. Jedes Kind darf von zu Hause <i>ein Spiel/ Kuscheltier/Bilderbuch</i> mitbringen.	Dnebo v naši skupini dan igrač. Vsak otrok sme od doma prinesiti <i>eno igro/plišasto igračo/slikanico.</i>
Eine Sprachberaterin des Kinderbildungs- und betreuungsreferates (Land Steiermark) kommt zur Unterstützung der Sprachförderung in <i>unsere Kinderkrippe/unseren Kindergarten/unser Kinderhaus/unseren Hort.</i>	Jezikovna svetovalka referata za izobraževanje in varstvo otrok (dežela Štajerska) bo obiskala <i>naše jaslice/naš vrtec/našo hišo otrok/naše dnevno varstvo</i> kot podpora pri spodbujanju jezikovnih kompetenc.
Am kommt <i>die Zahngesundheitserzieherin/der Zahngesundheitserzieher / die Fotografin/der Fotograf Frau .../Herr ...</i> in <i>die Kinderkrippe/den Kindergarten/das Kinderhaus/den Hort.</i>	Dne nas bo v <i>jaslicah/vrtcu/hiši otrok/dnevnem varstvu</i> obiskala/obiskal <i>svetovalka/svetovalec za zobno higieno/ fotografinja/fotograf, gospa .../gospod ...</i>
Wir würden Sie gerne zu einer gemeinsamen Stunde in <i>unsere Kinderkrippe/unseren Kindergarten/unser Kinderhaus/unseren Hort</i> einladen.	Želeli bi Vas povabiti na skupno uro v <i>naš vrtec/naše jaslice/našo hišo otrok/naše dnevno varstvo.</i>



Textbausteine_Ausflüge-Feste-Veranstaltungen
Sprache: Slowenisch